

# Портлендский фонд поддержки небольших предприятий

Портлендский фонд поддержки небольших предприятий (Portland Small Business Relief Fund) будет предоставлять субсидии и беспроцентные займы, оказывая поддержку небольшим предприятиям Портленда, испытывающим трудности в связи с пандемией вируса COVID-19.

Цель фонда заключается в предоставлении немедленной поддержки, помогающей владельцам предприятий и их работникам на протяжении переходного периода, пока в ближайшие месяцы не станут доступны дополнительные ресурсы правительства штата и федерального правительства.

Посредством таких чрезвычайных субсидий организация Prosper Portland надеется выделить доступное финансирование в размере 1 млн. долларов подверженным влиянию пандемии местным предприятиям.

Организация Prosper Portland будет координировать процесс подачи, рассмотрения и отбора заявок на получение этих чрезвычайных субсидий. Будут применяться конкретные критерии приоритезации поддержки наиболее уязвимых предприятий.

Партнеры, участвующие в Ассоциации развивающих общины финансовых учреждений (Community Development Financial Institutions, CDFI) будут осуществлять выплату субсидий после отбора заявителей с тем, чтобы упростить и ускорить процесс распределения субсидий.

Организация Prosper Portland сотрудничает с частными, общественными и филантропическими финансирующими организациями-партнерами с целью оказания предприятиям дополнительной поддержки.

## Сроки

Понедельник, 30 марта: начало подачи заявок

Среда, 1 апреля 2020 г.: завершение подачи заявок

Вторник, 7 апреля: отбор получателей субсидий

Пятница, 10 апреля: предоставление финансирования

---

## Справедливость — руководящий принцип первостепенного значения

Городское управление Портленда делает все возможное, чтобы уделять особое внимание расовой справедливости в процессе нашего совместного реагирования на пандемию вируса COVID-19. Учитывая то, что афроамериканцы, представители коренных народов Америки и расовых меньшинств, лица с ограниченными возможностями и лица, живущие в условиях бедности, нередко непропорционально подвержены влиянию кризисных ситуаций, Городское управление Портленда выделяет ресурсы и создает системы поддержки, не допускающие усугубления существующего неравенства в условиях кризиса. Мы учитываем также то, что община азиатов-полинезийцев особенно подвергалась воздействию проявлений расизма и ксенофобии с тех пор, как начался кризис.

В процессе развития Портлендского фонда поддержки небольших предприятий, а также рассмотрения дальнейших краткосрочных мер по поддержке экономической стабильности мы руководствуемся тремя основными принципами.

### **1. Приоритезация поддержки самых уязвимых предприятий с применением принципа расовой справедливости**

Портлендский фонд поддержки небольших предприятий оказывает помощь небольшим предприятиям в тех секторах, которые подверглись непосредственному влиянию требований, предъявляемых системой общественного здраво-

охранения в связи с пандемией вируса COVID-19, и отдает предпочтение предприятиям, принадлежащим афроамериканцам, представителям коренных народов Америки, азиатам-полинезийцам, представителям расовых меньшинств и (или) женщинам и работникам предприятий. Медианные финансовые ресурсы белой семьи в 41 раз превышают ресурсы медианной семьи афроамериканцев или представителей коренных народов Америки и в 22 раза превышают ресурсы медианной семьи латиноамериканцев. Систематический расизм и гендерные предубеждения еще более ограничивают доступ к капиталу; средний размер займов, предоставляемых предприятиям, принадлежащим женщинам, на 31% меньше займов, предоставляемых предприятиям, принадлежащим мужчинам. В периоды экономического роста разрыв между уровнями благосостояния и факторы, затрудняющие доступ к капиталу, создают барьеры, препятствующие формированию или развитию предприятий; в периоды экономического упадка эти факторы могут приводить к катастрофическим финансовым потерям для владельцев и работников предприятий.

---

## **2. Незамедлительные меры. Использование преимуществ существующих ассоциаций и активов**

---

С тем, чтобы ресурсы предоставлялись безотлагательно, в процессе подготовки и уточнения настоящего предложения учитывается вклад существующих, уделяющих основное внимание справедливости распределения ресурсов ассоциаций и консультирующих организаций, руководителей других городов и финансовых партнеров. Партнеры из Ассоциации недискриминационного распределения коммерческих ресурсов (Inclusive Business Resource Network), Ассоциации поддержки благополучия районных общин (Neighborhood Prosperity Network), разнообразных по культурному составу торговых палат и ассоциаций развивающих общины финансовых учреждений (CDFI) внесли свой вклад в том, что касается критериев правомочности, самых насущных потребностей предприятий, условий предоставления субсидий и займов и организационных возможностей. Благодаря такому вкладу структура нашего предложения отражает приоритетные принципы расовой справедливости и позволяет использовать преимущества надежной и эффективной инфраструктуры распределения финансовых ресурсов, сформированной нашими местными партнерами из Ассоциации развивающих общины финансовых учреждений (CDFI).

### **3. Достижение ощутимых результатов благодаря принятию мер, сотрудничеству с партнерами и защите интересов**

---

Фонд поддержки небольших предприятий стремится использовать соответствующие преимущества организации Prosper Portland и ассоциаций ее партнеров. Опыт организации Prosper Portland в области разработки программ предоставления субсидий будет сочетаться с надежной инфраструктурой ее партнеров, позволяющей быстро распределять финансовые средства. Опыт, накопленный в других крупных городах, показывает, что большой объем заявок может намного превышать объем доступного финансирования. Понимая, что спрос превзойдет предложение, в ближайшее время наш персонал намерен взаимодействовать с Советом по вопросам экономического и расового равноправия (Council for Economic and Racial Equity) с целью дальнейшего уточнения приоритизации критериев субсидирования.

## **Субсидии из фонда поддержки небольших предприятий (от 2000 долл. до не более чем 10 000 долл.)**

### **Общие приоритеты отбора получателей финансирования из фонда, относящиеся к справедливости и уязвимости**

- Предприятия, обслуживающие общественность и непосредственно подвергающиеся влиянию новых требований, предъявляемых к ним общественной системой здравоохранения в связи с пандемией вируса COVID-19, и (или) предприятия, доходы которых сократились на не менее чем 25% с 1 февраля 2020 г.
- Предприятия, принадлежащие афроамериканцам, представителям коренных народов Америки, азиатам-полинезийцам, представителям расовых меньшинств и (или) женщинам
- Предприятия, которым субсидии помогут продолжать функционировать

- Предприятия, продолжающие оплачивать труд своих работников и (или) обеспечивать их медицинское и другое страхование в период пандемии вируса COVID-19

### **Процесс отбора заявителей и распределения субсидий**

- Простой процесс подачи заявок в режиме компьютерной связи, координируемый организацией Prosper Portland
- Организация Prosper Portland будет применять установленные и проверенные критерии определения рейтинга соответствующих критериям заявителей в порядке их приоритизации
- Сроки предоставления субсидий
  - Заключение договоров с координирующими распределение субсидий партнерами (25–30 марта)
  - Подача заявок начинается в понедельник, 30 марта
  - Подача заявок завершается в среду, 1 апреля
  - Отбор получателей субсидий производится во вторник, 7 апреля, и координирующие распределение субсидий партнеры уведомляются о результатах отбора
  - Финансирование предоставляется к пятнице, 10 апреля

При посредстве Ассоциации недискриминационного распределения коммерческих ресурсов (Inclusive Business Resource Network) координирующие распределение субсидий партнеры сотрудничают с получателями субсидий и займов, определяя стратегию стабилизации и покрывая финансированием важнейшие необходимые расходы, учитывая те области, в которых более целесообразными средствами поддержки могут послужить другие фонды помощи в кризисных ситуациях либо другие финансовые продукты или решения (например, соглашения с домовладельцами о продлении сроков внесения арендной платы, получение займов на льготных условиях с помощью Ассоциации небольших предприятий (SBA), страхование перерывов в коммерческой деятельности и т. п.).

## **Правомочность**

Вклад Городского управления Портленда в займы и субсидии в размере 2 млн. долларов будет финансироваться следующим образом.

- 1 млн. долларов будет распределяться небольшим предприятиям Портленда из общего фонда Городского управления Портленда в виде субсидий в размере не более 10 000 долл. каждая
  - Субсидии в размере не более 5000 долл. предоставляются предприятиям, единственным работником которых является владелец, а также базирующимся на дому предприятиям или предприятиям, не обязанным производить платежи за аренду недвижимости
  - Субсидии в размере не более 10 000 долл. предоставляются всем остальным правомочным предприятиям
- 1 млн. долларов будет распределяться из фондов «Коммерческой зоны» (Enterprise Zone) организации Prosper Portland в виде беспроцентных займов в размере до 50 000 долл.

## **Неправомочные предприятия**

- Торговые сети национального масштаба
- Принадлежащие местным владельцам предприятия торговых сетей, состоящих из более чем трех торговых точек
- Предприятия или индивидуальные лица, основной доход которых генерируется сдачей имущества в аренду или другим использованием имущества
- Бесприбыльные организации

## Требования

- Предприятие должно удовлетворять одному из следующих критериев.
  - Предприятие обслуживает общественность (например, является розничным торговым предприятием, кафетерием, предприятием пищевого обслуживания) и подвергается непосредственному влиянию новых требований, предъявляемых общественной системой здравоохранения в связи с пандемией вируса COVID-19.
  - Доходы предприятия (например, в производственном, промышленном, административном секторах или в секторе торговли ценными бумагами) сократились на не менее чем 25% с 1 февраля 2020 г.
- Годовой доход предприятия до вычета налогов составляет не более 2 млн. долларов
- На предприятии заняты не более 50 работников
- Основное место осуществления коммерческой деятельности предприятия должно находиться в границах города Портленда
- Предприятие должно было функционировать с соблюдением регистрационных требований правительства штата Орегон с 1 июля 2019 г. или раньше. (Единоличные владельцы, предприятия которых функционируют от имени владельца, не обязаны регистрироваться по правилам правительства штата Орегон.)

# **СКОРО!**

## **Займы из фонда поддержки небольших предприятий (до 50 000 долл.)**

### **Дополнительные требования к получателям займов**

- Предприятие должно было быть зарегистрировано Городским управлением Портленда с 1 июля 2019 г. или раньше.
- Годовой доход предприятия до вычета налогов должен составлять не более 5 млн. долларов
- Предприятие должно являться основным источником дохода его владельца (т. е. более чем 50% ежемесячного дохода владельца)

### **Приоритезация предоставления займов**

**(в дополнение к перечисленным выше общим приоритетам)**

- Сохранение рабочих мест, в особенности в отношении представителей расовых меньшинств, женщин, лиц с низким доходом и лиц, работающих в Восточном Портленде и в районах, обслуживаемых Ассоциацией поддержки благополучия районных общин (Neighborhood Prosperity Network)
- Предприятия, находящиеся в промышленных районах
- Предприятия, которые платят работникам не менее 15 долларов в час и будут использовать предоставленные им ресурсы с целью поддержки таких условий трудоустройства

## **Условия и сроки предоставления займов**

- Срок беспроцентной выплаты займа: от 3 до 5 лет
- Отсрочка выплат: до 12 месяцев
- Примечание: займы с пятилетним сроком выплаты будут предоставляться предприятиям, не увольняющим работников и (или) продолжающим выплачивать взносы за медицинское страхование работников
- Остаток задолженности должен быть выплачен к наступлению даты истечения срока займа. В случае невыплаты остатка задолженности на сумму остатка могут начисляться 8% вплоть до погашения задолженности.

## **Процесс отбора заявителей и распределения займов**

Ожидается, что будет применяться процесс, сходный с тем, описание которого приведено выше. Сроки и другие условия предоставления займов будут окончательно определены в ближайшем будущем в сотрудничестве с важнейшими партнерами по финансированию и распределению займов.

## **Запрещенное применение средств**

Ресурсы, предоставляемые в виде субсидий и займов, нельзя использовать в личных целях или в целях, запрещенных федеральными законами (за исключением медицинского использования марихуаны), законами штата или местными законами и правилами.